

SURAT KEDUA Dari Rasul Paulus Kepada TIMOTIUS

55:1:1 ¶Paulus, *seorang* rasul Yesus Kristus oleh kehendak Elohim¹, menurut janji *akan* hidup yang ada di dalam Kristus Yesus,

55:1:2 kepada Timotius, putraku yang terkasih: rahmat, belas kasihan, dan damai dari Elohim Bapa dan Kristus Yesus Tuhan kita.

55:1:3 Aku bersyukur kepada Elohim, yang kulayani dari bapa-bapa leluhurku dengan hati nurani yang murni, bahwa tanpa berhenti aku mengingat engkau dalam doa-doa malam dan siang;

55:1:4 dengan mengingat air mata engkau, *aku* sangat ingin melihat engkau, supaya aku dapat dipenuhi dengan sukacita;

55:1:5 ketika aku mengingat iman yang tidak pura-pura yang ada di dalam engkau, yang pertama ada di dalam nenek engkau Lois, dan ibu engkau Eunike; dan aku yakin ada di dalam engkau juga.

55:1:6 ¶Oleh sebab itu aku mengingatkan engkau supaya engkau menyalakan kembali pemberian Elohim, yang ada di dalam engkau oleh penumpangan tangan-tanganku.

55:1:7 Karena Elohim tidak memberi kita roh ketakutan; melainkan *roh* kekuasaan, dan kasih, dan pikiran yang sehat.

55:1:8 Oleh karena itu janganlah engkau malu akan kesaksian Tuhan kita, atau akan aku tahanan-Nya: tetapi jadilah engkau pengambil bagian kesengsaraan-kesengsaraan injil menurut kekuasaan Elohim;

55:1:9 yang sudah menyelamatkan kita, dan sudah memanggil kita dengan panggilan kudus, bukan menurut perbuatan-perbuatan kita, melainkan menurut maksud

dan rahmat-Nya sendiri, yang diberikan kepada kita dalam Kristus Yesus sebelum permulaan dunia²,

55:1:10 tetapi sekarang dibuat nyata oleh penampakan Juru Selamat kita Yesus Kristus, yang sudah meniadakan maut, dan menerangi hidup dan keadaan tidak bisa menjadi busuk, melalui injil:

55:1:11 untuk tujuan itulah aku diangkat sebagai pengkhotbah, dan rasul, dan pengajar bangsa-bangsa bukan Yahudi¹.

55:1:12 Karena itu aku juga menderita *hal-hal* ini: namun demikian aku tidak malu: karena aku tahu siapa yang sudah kupercayai, dan aku yakin bahwa Ia mampu memelihara apa yang sudah kupercayakan kepada-Nya^{II} terhadap hari itu³.

55:1:13 Peganglah teguh pada pola kata-kata sehat, yang sudah kau dengar dari aku, dalam iman dan kasih yang ada di dalam Kristus Yesus.

55:1:14 *Hal yang* baik itu⁴ yang sudah dipercayakan kepada engkau, peliharalah oleh Roh Kudus yang berdiam di dalam kita.

55:1:15 ¶Inilah sudah engkau ketahui, bahwa semua mereka yang ada di Asia sudah berpaling dari aku; di antaranya adalah Figelus dan Hermogenes.

55:1:16 *Semoga* Tuhan memberikan belas kasihan kepada *seisi* rumah Onesiforus; karena ia sering menyegarkan aku, dan tidak malu akan belengguku:

55:1:17 tetapi, ketika ia ada di Roma, ia mencari aku dengan sangat tekun, dan menemukan aku.

55:1:18 (*Semoga* Tuhan menghibahkan kepadanya bahwa ia mendapat belas kasihan dari Tuhan pada hari itu): dan betapa banyak ia melayani *aku* di Efesus, engkau su-

¹Elohim berarti Tuhan dengan makna Sesembahan yang menciptakan alam semesta. ²πρὸ χρόνων αἰωνίων = sebelum waktu yang abadi; sebelum permulaan dunia. ³Yaitu terhadap hari kedatangan Kristus yang kedua kalinya. ⁴Yaitu, pola kata-kata sehat yang disebut dalam ayat 13.

¹ἔθνων (bangsa-bangsa bukan Yahudi) ada dalam teks asli, dan tidak boleh dibuang oleh editor atau penerjemah. Bacalah Wahyu 22:19. ^{II}Perhatikanlah apa yang tertulis dalam ayat ini: bukan apa yang dipercayakan Tuhan Yesus kepada Paulus, melainkan apa yang dipercayakan Paulus kepada Tuhan Yesus--yaitu, jiwanya sendiri. Yesus berjanji bahwa kita menerima hidup yang kekal pada saat kita percaya kepada-Nya (Yohanes 43:3:16; 5:24; 6:47; dan banyak ayat lain; dan Yesus adalah sangat mampu memenuhi janji-Nya.

dah benar-benar mengetahui.

55:2:1 ¶ Oleh karena itu, engkau, putraku, jadilah kuat dalam rahmat yang ada dalam Kristus Yesus.

55:2:2 Dan *hal-hal* yang sudah engkau dengar dari aku di antara banyak saksi, percayakanlah yang sama itu kepada orang-orang yang setia, yang akan mampu mengajar *orang-orang* lain juga.

55:2:3 Oleh karena itu bertahanlah engkau terhadap kesukaran, seperti seorang prajurit Yesus Kristus yang baik.⁵

55:2:4 Tak ada siapa pun yang berperang menyangkutputakan dirinya dengan urusan-urusan kehidupan *ini*; supaya ia dapat menyenangkan dia yang memilihnya untuk menjadi prajurit.⁶

55:2:5 Dan juga, jikalau seseorang bersaing *untuk memperebutkan mahkota*, ia tidak akan dimahkotai, kecuali ia bersaing secara sah.⁷

55:2:6 Petani yang berusaha haruslah *menjadi yang pertama* mengambil bagian dari buah-buahnya.

55:2:7 Pertimbangkanlah apa yang kukatakan; dan *semoga* Tuhan memberi engkau pengertian dalam segala *hal*.

55:2:8 ¶ Ingatlah bahwa Yesus Kristus dari benih Daud sudah dibangkitkan dari antara orang-orang mati menurut injilku:

55:2:9 di dalam Dia aku menderita kesusahan sebagai seorang penjahat, bahkan sampai *terikat* belenggu-belenggu; tetapi firman Elohim tidak terbelenggu.

55:2:10 Oleh karena itu aku menanggung segala *sesuatu* demi kepentingan orang-orang yang terpilih⁸, supaya mereka dapat juga menerima keselamatan yang ada dalam Kristus Yesus dengan kemuliaan yang kekal.

55:2:11 Perkataan *ini* setia: Karena jika kita mati bersama *Dia*, kita akan juga hidup bersama *Dia*:

55:2:12 jika kita menderita, kita juga akan memerintah bersama *Dia*: jika kita menyangkal *Dia*, Ia juga akan menyangkal kita.⁹

55:2:13 jika kita tidak percaya, Ia tetap setia: Ia tidak dapat menyangkal diri-Nya.¹⁰

55:2:14 ¶ Ingatkanlah *mereka* tentang *hal-hal* ini, de-

ngan memerintahkan *mereka* di hadapan Tuhan bahwa janganlah *mereka* bertengkar mengenai kata-kata yang tidak menguntungkan, *pada* kebinasaan pendengar-pendengar.

55:2:15 Belajarlah untuk memperlihatkan diri engkau teruji di hadapan Elohim, *sebagai* seorang pekerja yang tidak perlu malu, dengan menafsirkan firman kebenaran dengan tepat.

55:2:16 Tetapi jauhilah ocehan-ocehan yang cemar dan sia-sia: karena *ocehan-ocehan itu* akan menambahkan ketidaksalehan.

55:2:17 Dan perkataan mereka akan menjalar seperti kelemayuh¹¹: di antara mereka adalah Himeneus dan Filetus;

55:2:18 yang sudah menyeleweng mengenai kebenaran, dengan berkata bahwa kebangkitan¹² sudah terjadi; dan membinasakan iman beberapa *orang*.

55:2:19 ¶ Akan tetapi fondasi Elohim berdiri kukuh teguh, dengan mempunyai meterai ini: Tuhan mengenal mereka yang adalah milik-Nya. Dan, Biarlah setiap orang yang menyebut nama Kristus meninggalkan kedurhakaan.

55:2:20 Tetapi dalam sebuah rumah megah bukan hanya ada bejana-bejana yang dibuat dari emas dan perak, melainkan juga dari kayu dan tanah; dan sebagian untuk kehormatan, dan sebagian untuk ketidakhormatan.

55:2:21 Oleh karena itu jikalau seseorang membersihkan dirinya dari *hal-hal* ini, ia akan menjadi sebuah bejana untuk kehormatan, sudah ditahbiskan, dan layak dipakai majikan, dan siap untuk setiap perbuatan yang baik.

55:2:22 ¶ Jauhilah juga nafsu masa muda: tetapi kejarlah kesucian, iman, kasih, damai, bersama mereka yang berseru kepada Tuhan dari hati yang murni.

55:2:23 Tetapi hindarilah pertanyaan-pertanyaan yang bodoh dan tak terpelajar, dengan mengetahui bahwa *hal-hal itu* melahirkan pertengkar-pertengkar.

55:2:24 Dan *seorang* hamba Elohim haruslah jangan bertengkar; tetapi lemah lembut kepada semua *orang*, cakap mengajar, sabar,

⁵Hanyalah orang-orang yang rela bertahan terhadap kesukaran boleh menjadi prajurit rohaniyah Yesus. ⁶Jadi, katakanlah, "Tidak bisa" pada semua kegiatan yang tidak memajukan kerajaan Tuhan Yesus. ⁷Taatilah metode-metode yang diperintahkan dalam firman Tuhan. Sukses yang diperoleh melalui dusta, tipuan, atau cara duniawi yang lain, bukan sukses pada hakikatnya karena pada akhirnya akan dibatalkan oleh Tuhan. ⁸Orang-orang yang terpilih adalah orang-orang yang percaya kepada Tuhan Yesus Kristus. Elohim menakdirkan bahwa barang siapa yang akan percaya kepada Yesus akan diselamatkan. Elohim tidak menakdirkan siapa yang akan percaya kepada Yesus. Setiap orang mempunyai kehendak bebas, dan harus mengambil keputusan sendiri untuk percaya kepada Yesus atau tidak. ⁹"Kita" dalam ayat ini pasti adalah semua orang sebelum beriman kepada Yesus. Itulah konteks perkataan ini dalam Lukas 42:12:1-9. Penyangkalan yang dimaksudkan adalah keputusan untuk tidak percaya kepada Yesus karena takut akan manusia. Selama seseorang yang belum selamat menyangkal Kristus, maka Kristus akan menyangkal dia. Tetapi pada saat orang itu berubah pikiran dan percaya kepada Yesus, maka Yesus akan menerimanya. Tidak dikatakan dalam ayat ini bahwa jika seorang yang sudah percaya kepada Yesus menyangkal-Nya, maka dia akan kehilangan keselamatannya. Petrus menyangkal Kristus sesudah ia percaya kepada-Nya (Matius 40:26:67, dan Lukas 42:22:54-62), tetapi ia tetap selamat. Keselamatan berdasarkan rahmat dari Elohim, bukan perbuatan manusia. Bacalah Yohanes 43:6:37. ¹⁰Yesus dan firman-Nya adalah tetap benar, apakah kita percaya kepada-Nya atau tidak. Keragu-raguan kita tidak akan mengubah kesetiaan Yesus yang tidak pernah berubah, dan tidak pernah akan berubah. Yesus pasti akan memenuhi setiap janji. ¹¹γάγγραινα (gaggraina) = kelemayuh = gangraena; penyakit yang disebabkan oleh matinya jaringan tubuh; bahasa Inggris "gangrene." ¹²Bukan kebangkitan Yesus yang dibicarakan dalam ayat ini, melainkan kebangkitan orang-orang yang percaya kepada Yesus.

55:2:25 dalam kelemahlembutan mendidik mereka yang melawan diri mereka sendiri; jikalau Elohim barangkali akan memberi mereka perubahan pikiran pada pengakuan akan kebenaran;

55:2:26 dan *supaya* mereka dapat siuman dari perangkap Iblis, yang ditawan olehnya sesuai kehendaknya.

55:3:1 ¶Ketahuilah ini *juga*, bahwa pada hari-hari terakhir waktu-waktu yang penuh bahaya akan datang.

55:3:2 Karena manusia akan menjadi pencinta diri mereka sendiri, tamak, pembual, sombong, penghujat, tidak menaati orang tua, tidak berterima kasih, tidak kudus, 55:3:3 tanpa kasih sayang yang alami, tidak dapat didamaikan, pemfitnah, tak dapat menahan nafsu, galak, pembenci akan yang baik,

55:3:4 pengkhianat-pengkhianat, gegabah, congkak, pencinta kesenangan lebih daripada pencinta Elohim;

55:3:5 dengan mempunyai *suatu* bentuk kesalahan, tetapi menyangkal kekuasaannya: berpalinglah dari *orang-orang* seperti itu.

55:3:6 Karena dari orang-orang *semacam* itu ada mereka yang menyelinap ke dalam rumah-rumah, dan menawan perempuan-perempuan bodoh yang dibebani dengan dosa-dosa, digiring oleh berbagai nafsu,

55:3:7 dengan selalu belajar, dan tidak pernah mampu untuk sampai pada pengetahuan akan kebenaran.

55:3:8 Adapun seperti Yanes dan Yambres menentang Musa, demikianlah *juga orang-orang* ini menentang kebenaran: orang-orang dengan pikiran yang buruk, dan tidak tahan uji mengenai tata keimanan.

55:3:9 Tetapi mereka tidak akan maju lagi: karena kebodohan mereka akan dinyatakan kepada semua orang, sama seperti kebodohan *Yanes dan Yambres* juga sudah dinyatakan.

55:3:10 ¶Tetapi engkau sudah mengetahui dengan penuh ajaranku, cara hidupku, maksudku, imanku, kepanjangsabaranku, kasihku, kesabaranku,

55:3:11 penganiayaan-penganiayaanmu, dan kesengsaraan-kesengsaraanmu, yang datang kepada aku di Antiokia, di Ikonium, di Listra; dan bermacam-penganiayaan yang sudah kutanggung: tetapi Tuhan meluputkan aku dari semuanya.

55:3:12 Ya, dan semua orang yang berkehendak hidup dengan kesalahan dalam Kristus Yesus akan dianiaya.

55:3:13 Tetapi orang-orang buruk dan para penggoda akan terus makin buruk, dengan menipu dan dengan ditipu.

55:3:14 Tetapi teruskanlah engkau di dalam hal-hal yang sudah engkau pelajari dan yakini, dengan mengetahui dari siapakah engkau pelajari *hal-hal itu*;

55:3:15 dan bahwa sejak bayi engkau mengenal Tulisan-

tulisan Kudus, yang mampu membuat engkau bijaksana pada keselamatan melalui iman dalam Kristus Yesus.

55:3:16 Seluruh Tulisan Kudus diembuskan Elohim¹³, dan bermanfaat untuk ajaran, untuk teguran, untuk perbaikan, untuk pengajaran dalam kesucian:

55:3:17 supaya pria dari Elohim dapat sempurna, dilengkapi sepenuhnya pada semua pekerjaan baik.

55:4:1 ¶Oleh karena itu aku mengamanatkan *engkau* di hadapan Elohim, dan Tuhan Yesus Kristus, yang akan menghakimi, baik orang-orang yang hidup, maupun orang-orang yang mati, pada penampakan-Nya dan kerajaan-Nya;

55:4:2 khotbahkanlah firman; siap sedialah dalam musimnya, *ataupun* di luar musimnya; nyatakanlah kesalahan, tegurlah, nasihatilah dengan segala kepanjangsabaran dan ajaran.

55:4:3 Karena waktu akan datang ketika mereka tidak akan tahan ajaran yang sehat; tetapi, dengan mempunyai telinga-telinga yang gatal¹⁴, menuruti hawa nafsu mereka sendiri, mereka akan mengumpulkan pengajar-pengajar bagi diri mereka;

55:4:4 dan mereka akan memalingkan telinga *mereka* dari kebenaran, dan akan dibelokkan pada dongeng-dongeng.

55:4:5 Tetapi berjaga-jagalah engkau dalam segala hal, bertahanlah *dalam* kesukaran-kesukaran, lakukanlah pekerjaan seorang penginjil,¹⁵ buktikanlah mutu pelayanan engkau sepenuhnya.

55:4:6 Karena aku sudah siap dipersembahkan, dan waktu keberangkatanku sudah dekat.

55:4:7 Aku sudah bertempur *dengan* perjuangan yang baik, aku sudah menyelesaikan perlombaanmu, aku sudah mematuhi tata keimanan:

55:4:8 selanjutnya ada sebuah mahkota kesucian disediakan bagiku, yang akan diberikan kepadaku pada hari itu *oleh* Tuhan, Hakim yang suci: dan bukan kepada aku saja, melainkan juga kepada semua *orang* yang mengasihi penampakan-Nya.

55:4:9 Bergegaslah datang kepadaku selekasnya:

55:4:10 karena Demas sudah meninggalkan aku, dengan mengasihi dunia sekarang ini, dan sudah berangkat ke Tesalonika; Kreskes ke Galatia, Titus ke Dalmatia.

55:4:11 Hanya Lukas yang masih ada bersamaku. Jemputlah Markus, dan bawalah dia bersama engkau *kemari*: karena ia berguna bagiku untuk pelayanan.

55:4:12 Dan Tikhikus sudah kusuruh ke Efesus.

55:4:13 Ketika engkau datang, bawalah mantel yang kutinggalkan pada Karpus di Troas, dan *juga* kitab-kitab, *tetapi* terutama perkamen-perkamen.

55:4:14 Alexander, si tukang tembaga itu, sudah berbu-

¹³θεόπνευστος (Theopneustos) = diembuskan Elohim. θεός (Theo) = Elohim, dan πνευστος (pneustos) = diembus. Waspadalah akan terjemahan-terjemahan yang menambah "yang" sesudah "tulisan" seolah-olah bukan seluruh Alkitab berasal dari Elohim. Karena Tulisan Kudus diembuskan dari Elohim sendiri, maka Tulisan Kudus sudah sempurna pada tulisan pertama, dan tidak perlu dikoreksi. ¹⁴"Dengan mempunyai telinga-telinga yang gatal" adalah idiom Yunani yang berarti: sangat mau mendengar ajaran-ajaran yang menyetujui pendapat-pendapat mereka sendiri, bahkan jika pendapat-pendapat mereka sendiri itu tidak benar. ¹⁵Timotius adalah gembala ekklesia di Efesus. Rasul Paulus mengingatkannya bahwa tugasnya sebagai gembala bukan untuk hanya berkhotbah kepada anggota-anggota yang sudah ada, melainkan ia juga harus rajin memberitakan injil kepada orang-orang baru yang belum mengenal Yesus sebagai Juru Selamat satu-satunya.

at banyak keburukan kepadaku: *semoga* Tuhan mengganjari dia menurut perbuatan-perbuatannya:

55:4:15 tentang dia engkau harus berhati-hati juga; karena ia sangat menentang perkataan-perkataan kami.¹⁶

55:4:16 ¶ Pada pembelaanku yang pertama tak ada siapa pun berdiri bersama aku, tetapi semua *orang* meninggalkan aku: *semoga hal* itu tidak akan diperhitungkan kepada mereka.

55:4:17 Sekalipun demikian Tuhan berdiri bersama aku, dan menguatkan aku; supaya melalui aku pengkhotbah-an *firman* dapat diketahui seluruhnya, dan semua bangsa *bukan Yahudi* dapat mendengar: dan aku dibebaskan dari mulut singa itu.

55:4:18 Dan Tuhan akan membebaskan aku dari setiap pekerjaan *yang* buruk, dan akan memelihara *aku* pada kerajaan-Nya *yang* surgawi: kepada Dialah kemuliaan

untuk selama-lamanya. Amin.

55:4:19 Sampaikanlah salam kepada Priska dan Akwila, dan rumah tangga Onesiforus.

55:4:20 Erastus tinggal di Korintus: tetapi Trofimus kutinggalkan di Miletus sedang sakit.

55:4:21 Bergegaslah untuk datang sebelum musim dingin. Eubulus menyampaikan salam kepada engkau, dan *demikian juga* Pudes, dan Linus, dan Klaudia, dan semua saudara.

55:4:22 Semoga Tuhan Yesus Kristus menyertai roh engkau. Rahmat menyertai kamu. Amin.

[Surat kedua kepada Timotius, yang ditabbiskan menjadi pengawas pertama pada ekklesia orang-orang Efesus, ditulis dari Roma, ketika Paulus dibawa untuk menghadap Nero untuk kedua kalinya.]

¹⁶Masih ada orang-orang seperti Alexander itu, yang melawan kebenaran karena mereka memiliki sebuah perusahaan, atau bekerja untuk sebuah perusahaan yang produk-produknya tidak akan berlaku jika kebenaran diketahui umum.